



La Lettre Electronique de TRRAACE

TRRAACE Electronic Newsletter

N° HS – 26/02/ 2005

TRRAACE :

TOUTES LES RESSOURCES POUR LES RADIOS AFRICAINES ASSOCIATIVES COMMUNAUTAIRES ET EDUCATIVES

TRACKING RESOURCES FOR RADIOS IN AFRICA AT THE BENEFIT OF ASSOCIATIVE COMMUNITY AND EDUCATIVE RADIO STATIONS

TODOS OS RECURSOS PARA AS RADIOS ASSOCIATIVAS EN AFRICA ASSIM CEMO COMUNITARIAS E EDUCATIVAS

[HTTP://WWW.MEDIAFRICA.NET](http://www.mediafrica.net)

TABLE OF CONTENT / TABLE DES MATIERES

Pourquoi TRRAACE ?.....	2
Why TRRAACE ?	2
Qu'offre TRRAACE?	2
• Des réseaux de radio:	2
• Des partenaires.....	2
• Les radios africaines	3
• Les ressources	3
• Formation	3
• Agora	3
The TRRAACE OFFER?.....	4
• Radio networks	4
• Partners	4
• African radios	4
• Resources	4
• Training	4
• Agora	4
Qui sommes nous ? Who are we?	5
Contact	5

POURQUOI TRRAACE ?

Des ressources pour les radios communautaires, associatives, locales et rurales africaines existent. Elles sont même nombreuses. Mais elles sont éparses. Que d'heures passées sur Internet à la recherche de la bonne information... Que de temps gagné si un même site pouvait recenser ces informations, les présenter dans un esprit indépendant et non partisan, et offrir les liens qui y conduisent.

Telle est l'ambition de ce site TRRAACE: mettre sur la tr(r)a(a)ce de la bonne information. TRRAACE réunit les informations et ressources qui peuvent être utiles aux radios associatives, rurales et communautaires africaines, et les rendre accessibles à ces mêmes radios pour faciliter et soutenir leur travail et leur fonctionnement.

WHY TRRAACE ?

Although numerous resources for community, associative, local and rural radio stations exist, they are scattered.

How many hours are spent on the Internet to find something...often in vain!

For sure, a lot of time could be saved if all this information could be gathered on one unique site.

On top of that, it would be an additional gain if this information was selected and if this was done in an independent spirit.

TRRAACE gathers useful information and resources at the benefit of associative, community, rural and local African radio stations.

TRRAACE makes them available and accessible to these radios in Africa to facilitate and reinforce their work and performance.

QU'OFFRE TRRAACE?

TRRAACE propose une présentation commentée - et le cas échéant le lien vers le site Internet -

• **Des réseaux de radio:**

- des réseaux africains de radios communautaires, associatives, rurales et locales ;
- des réseaux internationaux : des réseaux nationaux non africain et des réseaux internationaux de radios communautaires ;
- des réseaux thématiques : des réseaux internationaux de radios associatives sur des secteurs spécifiques : radios rurales, étudiantes, confessionnelles, etc.

• **Des partenaires**

qui offrent un service et un appui aux radios africaines :

- des associations professionnelles;
- des ONG et des opérateurs;
- des bailleurs de fonds;

- des radios internationales et des sites pour trouver les radios du monde en ligne.

- **Les radios africaines**

Un répertoire de toutes les radios africaines : plus de 1300 radios.

- **Les ressources :**

- la bibliothèque - une bibliographie annotée et commentée : des livres, des documents en ligne... ;
- des banques de programmes : dont certaines en ligne ;
- des sources d'information : où trouver une information pointue ou alternative ?
- des fournisseurs : des liens directs vers les fournisseurs de matériel et de logiciels.

- **Formation :**

- les centres de formation : un répertoire d'écoles de journalisme, de départements de communication... en Afrique ainsi que des prestataires de formation hors du continent, offrant une spécialisation en radio ou un appui en terme de formation pour les radios africaines;
- des sessions et opportunités de formation : sessions, bourses, stages...

- **Agora :**

- les nouvelles : les « News » de TRRAACE : 4 catégories sont proposées: les nouvelles, les ressources, les alertes et les sessions de formation. Mise à jour continue et archives avec recherche par mot clé ;
- la lettre électronique de TRRAACE : deux fois par mois, elle vous informera des nouveautés sur le site, des nouvelles du monde des radios africaines. Inscrivez-vous !
- un espace d'échanges, de forum et de discussion (à venir) ;
- un Helpdesk : vous avez une nouvelle de votre réseau, de votre radio ou de votre association à communiquer vers les radios africaines ? Vous êtes confrontés à un problème auquel vous cherchez une réponse ? Vous préparez un projet d'équipements, de productions, de formation, etc. et vous souhaitez un avis, un conseil ? Vous connaissez une ressource, un site ou toute autre information utile pour les radios africaines? Contactez TRRAACE. Nous chercherons avec vous la solution ou transmettrons votre question vers la bonne porte.
- Votre avis sur ce site et le projet TRRAACE nous intéresse aussi. Contactez TRRAACE. Nous chercherons avec vous la solution.

THE TRRAACE OFFER?

TRRAACE proposes an annotated presentation, and when applicable the link to the respective Internet site, about:

- **Radio networks:**

- African networks of community, associative, rural and local radios stations;
- International networks : national and international non-African networks of community radios;
- Thematic networks : international networks of associative radio stations focused on specific sectors: rural, students, religious, etc.

- **Partners**

offering support and services to the African radio stations :

- Professional media associations;
- NGOs and operators;
- Donors;
- International radio stations and sites offering links to worldwide radio online

- **African radios**

A directory of all African radio stations on air: more than 1300 stations.

- **Resources :**

- TRRAACE library : selected books as well as documents and material online;
- Banks of programmes : among them a few online;
- News sources: where to get relevant and alternative information?
- Suppliers of broadcasting and audio hardware and software

- **Training :**

- African media training centres: a directory of training institutions, schools of journalism, departments of communication in Africa, as well as some training organisation abroad;
- Training sessions and opportunities: sessions, scholarship, attachments, etc.

- **Agora :**

- News from TRRAACE : the latest news, resources, alerts and training opportunities;
- TRRAACE electronic newsletter : overview of recent information posted on the TRRAACE Website as well as other news from and about the radio community in Africa;
- Forum: a space of exchange, sharing and discussion (coming soon);
- Helpdesk : a suggestion and question box. News? Problems? Projects? Advice? Get in touch with TRRAACE. We will look with you for the best answer.

ILLUSTREZ TRRAACE: L'ALBUM PHOTOS DE VOS RADIOS

Avec la mise en ligne du répertoire des radios africaines – plus de 1300 radios aujourd'hui – nous avons ouvert un « album photo » des radios communautaires et associatives (locales et rurales aussi) africaines. Envoyez-nous des photos de vos stations, de votre équipe, de vos animations. Une autre manière d'échanger entre radioteurs. Envoyez vos photos à editor@mediafrica.net ou postmaster@mediafrica.net

N'oubliez pas de mentionner le nom de votre radio, la localité et le pays, et une légende éventuellement. Merci de préciser aussi le nom du photographe pour que nous puissions accorder le crédit photographique et mentionner les informations de droits d'auteur.

THE PICTURES OF YOUR RADIO STATIONS ON TRRAACE

When launching the directory of the radio stations in Africa – more than 1300 today – we open a “photograph album”. We call for digital pictures of African community and associative (rural and local too) radio stations. This is another way of sharing experiences among the African broadcasters.

Please send your digital photos to editor@mediafrica.net or postmaster@mediafrica.net

Be sure to note the name of your station, the city and the country, and a short caption. Be sure also to note any photographer credit or copyright information, to be included when posted.

QUI SOMMES NOUS ? WHO ARE WE?

TRRAACE is a joint-venture between the following organisations:

Les deux organisations suivantes se sont associées pour créer ce site de ressources pour les radios associatives, locales, rurales et communautaires d'Afrique:

<p>New People Media Centre (NPMC) Kilimani Road 2/205 P.O. Box 21681 Nairobi, KENYA Tel. : +254-2-577 407 and 577 408 Fax : +254-2-567 230 E-mail: npradio@wananchi.com URL: http://www.newpeoplemedia.org</p>	<p>Centre des Médias Communautaires Africains (CEMECA) Association SALAKI BP 210 Dedougou, BURKINA FASO Tel: (00226) 20 52 04 63; (00226) 70 25 36 39; (00226) 70 72 08 43 Email: cemeca@mediafrica.net</p>
--	--

avec le soutien de/ with support from :



CONTACT :

Pour toute correspondance, envoi des photos de vos stations, questions :

Correspondence, pictures of your radio stations and any query:

editor@mediafrica.net

Si vous désirez recevoir le bulletin électronique de TRRAACE (deux fois par mois),
merci de vous inscrire

http://www.mediafrica.net/DB/Newsletter_Registration.php

ou envoyer un email à / or send an email to

editor@mediafrica.net

Interested to receive the TRRAACE electronic newsletter (twice a month)? Please subscribe.